

ConvoVent 4 / ConvoVent 4+



Перед применением прочитать инструкцию

Колпаки Convotherm 4

Руководство по монтажу и эксплуатации - Оригинал, RUS

Содержание

1	Общее	4
1.1	Заявление о соответствии нормам ЕС согласно Директивы 2006/42/EG, Приложение II А	5
1.2	Защита окружающей среды	6
1.3	Идентификация Вашего колпака для сбора конденсата	7
1.4	О данном руководстве по монтажу и эксплуатации	9
1.5	Цель применения Вашего колпака	11
1.6	Технические характеристики ConvoVent 4	13
1.7	Технические характеристики ConvoVent 4+	15
2	Указания по безопасности	17
2.1	Основополагающие инструкции по технике безопасности	18
2.2	Предупредительные указатели на колпаке для сбора конденсата	19
2.3	Обзор возможных опасностей	20
2.4	Дополнительные опасности и меры предосторожности	22
2.5	Предохранительные устройства	28
2.6	Требования к персоналу, рабочие места	29
2.7	Средства индивидуальной защиты	30
3	Эксплуатация	31
3.1	Основной технологический цикл	32
4	Очистка и техническое обслуживание	34
4.1	План очистки и технического обслуживания	35
5	Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!	38
5.1	Демонтаж и монтаж огнезащитного фильтра, каплеотделителя и дополнительного фильтра	39
6	Транспортировка и установка	42
6.1	Требования к месту установки	43
6.2	Транспортировка к месту установки	44
6.3	Монтаж колпака	45
7	Подключение устройства	60
7.1	Электромонтаж	61
8	Ввод в эксплуатацию, вывод из эксплуатации, утилизация	63
8.1	Безопасное выполнение работ	64
8.2	Процесс ввода в эксплуатацию	66
8.3	Вывод из эксплуатации и утилизация	68

1 Общее

Назначение данной главы

В данной главе мы представим Вашему вниманию информацию по идентификации Вашего устройства и работе с данным руководством.

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы

	Страница
Заявление о соответствии нормам ЕС согласно Директивы 2006/42/EG, Приложение II A	5
Защита окружающей среды	6
Идентификация Вашего колпака для сбора конденсата	7
О данном руководстве по монтажу и эксплуатации	9
Цель применения Вашего колпака	11
Технические характеристики ConvoVent 4	13
Технические характеристики ConvoVent 4+	15

1.1 Заявление о соответствии нормам ЕС согласно Директивы 2006/42/EG, Приложение II А

Производитель

Convotherm Elektrogeräte GmbH, Ovens & Advanced Cooking EMEA, Manitowoc Foodservice, Talstraße 35, 82436 Eglfing, Германия

Действие Заявления о соответствии

Действие данного заявления о соответствии распространяется на следующие колпаки для сбора конденсата:

ConvoVent 4	6.10/10.10	6.20/10.20	20.10	12.20/20.20	STK 6.10/10.10	STK 6.20/10.20
ConvoVent 4+	6.10/10.10	6.20/10.20	20.10	12.20/20.20	STK 6.10/10.10	STK 6.20/10.20

Заявление о соответствии требованиям норм и директив

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannten Kondensationshauben folgenden Richtlinien entsprechen:

- 2006/42/ЕС (Директива по машинному оборудованию)
- 2004/108/ЕС (Директива по ЭМС)
- 2011/65/ЕС (Директива RoHS)
- Задачи по защите Директивы 2006/95/ЕС (Директива по оборудованию низкого напряжения) выполняются согласно Приложения I, № 1.5.1 Директивы по машинному оборудованию.

Выполненные нормы для электрических аппаратов:

Электрические аппараты удовлетворяют требованиям следующих европейских стандартов:

- DIN EN 60335-2-99: 2012
- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2: 2011
- EN 61000-3-11: 2000
- EN 61000-3-12: 2011
- EN 62233: 2008
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

Уполномоченный по документации

Уполномоченным по составлению технической документации согласно Приложению II А № 2 Директивы 2006/42/ЕС является компания Convotherm Elektrogeräte GmbH, Ovens & Advanced Cooking EMEA, Talstraße 35, 82436 Eglfing, Германия.

Eglfing, 11.08.2014

Д-р Мартин Беле (Martin Behle)
Вице-президент и генеральный директор
Ovens & Advanced Cooking – EMEA

по поручению Lutz Isenhardt
Технический директор ETC – EMEA

по поручению Gisela Rosenkranz

Начальник отдела технической документации

1.2 Защита окружающей среды

Общее заявление

Ожидания наших клиентов, законодательные положения и нормативные инструкции, а также репутация нашей компании определяют качество и принципы сервисного обслуживания всех производимых нами изделий.

Благодаря используемому нами экологическому менеджменту мы обеспечиваем соблюдение всех законов и постановлений, связанных с охраной окружающей среды, а также взяли на себя обязательство по непрерывному дальнейшему совершенствованию наших усилий в области экологической безопасности.

Чтобы гарантировать производство высококачественной продукции, а также обеспечить достижение наших целей в области экологической безопасности, нами была разработана система менеджмента качества и экологического менеджмента.

Данная система соответствует требованиям стандартов ISO 9001:2008 и ISO 14001:2004.

Методы экологической защиты

Применяются следующие методы:

- Использование полностью компостируемых наполнителей
- Использование изделий, соответствующих требованиям директивы RoHS
- Закон о химических реагентах REACH
- Рекомендация по применению и использование чистящих средств, поддающихся биологическому разложению
- Вторичное использование отходов электроники
- Экологически безвредная утилизация отработанных аппаратов усилиями производителя

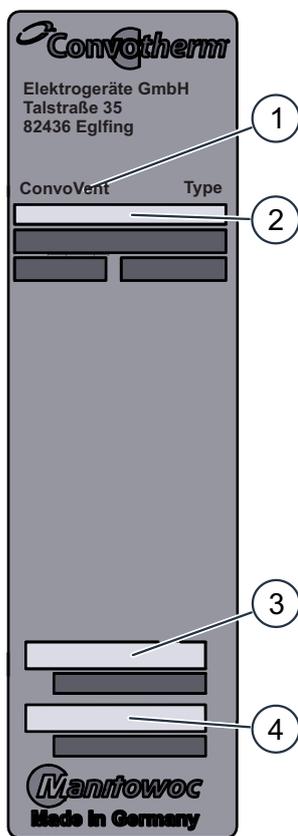
Внесите вместе с нами свой вклад в дело охраны окружающей среды.

1.3 Идентификация Вашего колпака для сбора конденсата

Местоположение фирменной таблички

Фирменная табличка расположена с левой стороны колпака для сбора конденсата.

Устройство и структура фирменной таблички



Поз.	Название	
1	Обозначение устройства	
	ConvoVent	
2	Торговое название	
	Элемент	Значение
	ConvoVent	Колпак для Convotherm 4
	4	Колпак для сбора конденсата с паросепаратором
	4+	Колпак для сбора конденсата с жиро- и дымоулавливателем
	Цифры xx.yy / xx.yy	Размер устройства
	EL	Электрический аппарат
3	Артикул №	
4	Серийный номер	
	Элемент	Значение
	Тип колпака	Колпак для сбора конденсата (КН)
	Номер по порядку	3-значный

Подходит для пароконвектоматов Convotherm

Используйте торговое наименование фирменной таблички и следующую таблицу для идентификации Вашего колпака и подходящего пароконвектомата:

Артикул №	Модель колпака для сбора конденсата	Для пароконвектоматов модели
3455870	ConvoVent 4	ES/EB C4 6.10/10.10
3455871	ConvoVent 4	ES/EB C4 6.20/10.20
3455872	ConvoVent 4	ES/EB C4 20.10
3455873	ConvoVent 4	ES/EB C4 12.20/20.20
3455874	ConvoVent 4 для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.10/10.10
3455875	ConvoVent 4 для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.20/10.20
3455876	ConvoVent 4+	ES/EB C4 6.10/10.10
3455877	ConvoVent 4+	ES/EB C4 6.20/10.20
3455878	ConvoVent 4+	ES/EB C4 20.10
3455879	ConvoVent 4+	ES/EB C4 12.20/20.20
3455880	ConvoVent 4+ для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.10/10.10
3455881	ConvoVent 4+ для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.20/10.20
Опционально	Принадлежность	Для колпаков модели
3455892	Фронтальный конденсатор 6.10/10.10/20.10	ConvoVent 4 для 6.10/10.10/20.10
3455893	Фронтальный конденсатор 6.20/10.20/12.20/20.20	ConvoVent 4 для 6.20/10.20/12.20/20.20
3455894	Освещение ConvoVent 4/4+	ConvoVent 4/4+ для 6.10/10.10/20.10
3455895	Освещение ConvoVent 4/4+	ConvoVent 4/4+ для 6.20/10.20/12.20/20.20

1.4 О данном руководстве по монтажу и эксплуатации

Назначение

Данное руководство дает ответы на следующие вопросы:

- Как используется колпак?
- Как производится монтаж колпака?

Целевые группы

Данное руководство по монтажу и эксплуатации ориентировано на следующие целевые группы:

- Повар
- Оператор
- Монтажный специалист

Целевые группы должны иметь следующую квалификацию, смотри "*Требования к персоналу*".

Структура руководства

В следующей таблице дается описание содержания, назначения и целевых групп глав данного руководства по эксплуатации:

Глава/раздел	Назначение
Общее	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Помогает Вам идентифицировать Ваш колпак ▪ Объясняет принцип работы с данным руководством по монтажу и эксплуатации
Устройство и принцип действия	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Описывает способы применения колпака по назначению ▪ Объясняет функции колпака и описывает места расположения его конструктивных элементов ▪ Обзорно представляет технические характеристики
Указания по безопасности	Описывает все опасности, исходящие от колпака, и необходимые контрмеры Вы должны обязательно внимательно прочитать данную главу!
Эксплуатация	Содержит инструкции по выполнению рабочих операций при работе с колпаком
Очистка и техническое обслуживание	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Содержит план очистки ▪ Содержит план технического обслуживания, касающийся оператора ▪ Содержит инструкции по очистке
Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!	Содержит инструкции по выполнению рабочих операций, постоянно необходимых при работе с колпаком для
Транспортировка и установка	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Основные габариты устройства ▪ Требования к месту установки ▪ Транспортировка на месте установки, распаковка и установка
Подключение устройства	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Пояснения к электромонтажу ▪ Объясняет функции выборочных конструктивных элементов колпака и описывает места их расположения
Ввод в эксплуатацию, вывод из эксплуатации и утилизация	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Пояснения к процессу ввода в эксплуатацию ▪ Пояснения к процессу вывода из эксплуатации ▪ Указания по утилизации

Способ представления предупреждающих указателей

Предупреждающие указатели классифицированы по следующим уровням опасности:

Уровень опасности	Последствия	Вероятность
 ОПАСНОСТЬ	Смерть / тяжелые травмы (необратимые)	Прямая угроза
 ОСТОРОЖНО	Смерть / тяжелые травмы (необратимые)	Потенциально возможны
 ВНИМАНИЕ	Легкие травмы (обратимые)	Потенциально возможны
УВЕДОМЛЕНИЕ	Материальный ущерб	Потенциально возможны

Способ написания десятичных чисел

В целях соблюдения международных правил единообразного обозначения всегда используется десятичная точка.

1.5 Цель применения Вашего колпака

Применение по назначению

Колпак разрешено использовать только в соответствии с описанным ниже назначением:

- Колпак предназначен исключительно для конденсирования пара и испарений, выходящих из пароконвектомата.
- Колпак рассчитан на работу с комбинированными пароконвектоматами модельной серии C4 ES 6.10, 10.10, 6.20, 10.20, 20.10, 12.20, 20.20 и C4 EB 6.10, 10.10, 6.20, 10.20, 20.10, 12.20, 20.20, а также STK C4 ES/EB 6.10/10.10 и STK C4 ES/EB 6.20/10.20.
- Колпак предназначен исключительно для профессионального промышленного применения.
- Окружающая температура должна находиться в пределах от 4°C до 35°C.
- Колпаку не требуется прямое соединение с вытяжной установкой, поскольку отработанный воздух комбинированного пароконвектомата конденсируется при прохождении через конденсационный модуль, а также огнезащитный фильтр, каплеотделитель и дополнительный фильтр (ConvoVent 4: паросепаратор, ConvoVent 4+: фильтр тонкой очистки).
- Колпак подключается к системе управления комбинированного пароконвектомата, что обеспечивает возможность связи и соответствующего потребностям управления.

Кроме того, применение колпака считается соответствующим его назначению, если дополнительно соблюдаются следующие условия:

- В целях предотвращения несчастных случаев и повреждений колпака владелец оборудования обязан проводить регулярное обучение персонала. К обслуживанию колпака допускаются только обученные специалисты.
- Инструкции производителя по эксплуатации и техническому обслуживанию колпака должны неукоснительно соблюдаться.

Ограничение по применению

Необходимо учитывать следующее ограничение по применению:

- Колпак улучшает микроклимат на кухне, но не является заменой комнатной системы вентиляции.
- Эксплуатация колпака разрешена только при наличии и исправности всех предохранительных устройств.
- Колпак не предназначен для применения на передвижных комбинированных пароконвектоматах (опорная рама на роликах).

Требования к персоналу

Должны соблюдаться следующие требования к персоналу:

- К эксплуатации колпака допускается только обученный персонал.

Требования к функциональной готовности колпака для сбора конденсата

Должны соблюдаться следующие требования к функциональной пригодности колпака:

- Эксплуатация колпака разрешена только в том случае, если все предохранительные устройства исправно функционируют.
- Эксплуатация колпака разрешена только в том случае, если защитные кожухи надлежащим образом установлены.
- Эксплуатация колпака разрешена только в том случае, если надлежащим образом установлены огнезащитные фильтры и каплеотделители.

Требования к окружению колпака для сбора конденсата

Должны соблюдаться следующие требования к окружению колпака для сбора конденсата:

- Эксплуатация колпака запрещена, если не соблюдаются действующие в стране применения и на месте положения, касающиеся вентиляции и отвода, а также специальные требования к оборудованию для приготовления пищи.
- Эксплуатация колпака запрещена, если он находится вблизи горючих газов или жидкостей.
- Запрещена эксплуатация колпака в токсичной или взрывоопасной атмосфере.
- Во избежание несчастных случаев пол в кухне должен быть сухим.

Условия при проведении очистки

При проведении очистки должны соблюдаться следующие условия:

- Для очистки Вашего колпака пароконвектомат и колпак должны быть обесточены.
- Разрешено использовать только:
 - Стандартные бытовые моющие средства, неагрессивные для кожи, без содержания щелочи и рН-нейтральные
- Для очистки запрещено использование высоконапорных очистителей, душирующего устройства или струй воды.
- Запрещено обрабатывать колпак кислотой или подвергать его воздействию кислотных паров.

1.6 Технические характеристики ConvoVent 4

Размеры и вес

В следующей таблице указаны размерные и весовые характеристики:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20 / 10.20
Ширина							
с упаковкой	[мм]	960	1200	960	1200	960	1200
без упаковки	[мм]	877	1122	892	1137	877	1122
Глубина							
с упаковкой	[мм]	1150	1350	1150	1350	1150	1350
без упаковки	[мм]	1085	1285	1086	1285	1085	1285
Высота							
с упаковкой	[мм]	440	440	440	440	440	440
без упаковки	[мм]	240	240	240	240	240	240
Вес							
с упаковкой	[кг]	72	103	73	104	74	105
без упаковки	[кг]	66	96	67	97	68	98
Безопасные расстояния от колпака							
сзади	[мм]	100	100	100	100	100	100
слева	[мм]	50	50	50	50	50	50
сверху	[мм]	500	500	500	500	500	500

Материал

нержавеющая высококачественная сталь

Параметры электроподключения

В следующей таблице указаны параметры электрического подключения:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20 / 10.20
1N~ 200-240В 50/60Гц							
Расчетное потребление	[В]	130-260	130-260	130-260	130-260	130-260	130-260
Расчетный ток	[А]	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9
Предохранительная защита	[А]	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5

Нормативные спецификации аппаратов

В следующей таблице перечислены нормативные спецификации аппаратов:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20 / 10.20
Степень защиты		IPX 5	IPX 5	IPX 5	IPX 5	IPX 5	IPX 5
Контрольный знак		CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS
Уровень шумовой эмиссии макс.	дБ (A)	64			63	64	
Расход воздуха (полная скорость вращения)	м³/ч	675			840	675	
Расход воздуха (пониженная скорость вращения)	м³/ч	550			630	550	

Уведомление

Степень защиты IPX5 колпака не включает соединение соединительный кабель / розетка.

1.7 Технические характеристики ConvoVent 4+

Размеры и вес

В следующей таблице указаны размерные и весовые характеристики:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20/10.20
Ширина							
с упаковкой	[мм]	960	1200	960	1200	960	1200
без упаковки	[мм]	877	1122	892	1137	877	1122
Глубина							
с упаковкой	[мм]	1150	1350	1150	1350	1150	1350
без упаковки	[мм]	1085	1285	1086	1285	1085	1285
Высота							
с упаковкой	[мм]	570	570	570	570	570	570
без упаковки	[мм]	373	373	373	373	373	373
Вес							
с упаковкой	[кг]	91	127	92	128	95	131
без упаковки	[кг]	85	119	86	120	89	123
Безопасные расстояния от колпака							
сзади	[мм]	100	100	100	100	100	100
слева	[мм]	50	50	50	50	50	50
сверху	[мм]	500	500	500	500	500	500

Материал

нержавеющая высококачественная сталь

Параметры электроподключения

В следующей таблице указаны параметры электрического подключения:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20/10.20
1N~ 200-240В 50/60Гц							
Расчетное потребление	[В]	130-260	130-260	130-260	130-260	130-260	130-260
Расчетный ток	[А]	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9	1.0-1.9
Предохранительная защита	[А]	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5

Нормативные спецификации аппаратов

В следующей таблице перечислены нормативные спецификации аппаратов:

		6.10 / 10.10	6.20 / 10.20	20.10	12.20 / 20.20	STK 6.10 / 10.10	STK 6.20/10.20
Степень защиты		IPX 5	IPX 5				
Контрольный знак		CE, CB, TÜV GS	CE, CB, TÜV GS				
Уровень шумовой эмиссии макс.	дБ (A)	63			62	63	
Расход воздуха (полная скорость вращения)	м³/ч	500			795	500	
Расход воздуха (пониженная скорость вращения)	м³/ч	390			590	390	

Уведомление

Степень защиты IPX5 колпака не включает соединение соединительный кабель / розетка.

2 Указания по безопасности

Назначение данной главы

В данной главе представлена вся необходимая информация, которой Вы должны обладать, чтобы безопасно работать с устройством, не подвергая себя и других людей опасности.

Вы должны обязательно внимательно прочитать данную главу!

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы:

	Страница
Основополагающие инструкции по технике безопасности	18
Предупредительные указатели на колпаке для сбора конденсата	19
Обзор возможных опасностей	20
Дополнительные опасности и меры предосторожности	22
Предохранительные устройства	28
Требования к персоналу, рабочие места	29
Средства индивидуальной защиты	30

2.1 Основополагающие инструкции по технике безопасности

Назначение данных инструкций

Данные инструкции необходимы для того, чтобы все лица, работающие с устройством, были детально ознакомлены с опасностями и мерами предосторожности и соблюдали указания по безопасности, содержащиеся в руководстве по эксплуатации и нанесенные на устройство. Если Вы не будете соблюдать данные инструкции, Вы подвергаете себя риску травмирования, вплоть до летального исхода, а также возникает угроза порчи имущества.

Использование руководства по эксплуатации

Соблюдайте следующие инструкции:

- Полностью прочитайте главу Техника безопасности, а также главы, в которых описаны выполняемые Вами работы.
- Всегда держите руководство по эксплуатации наготове для быстрого поиска необходимой информации.
- При передаче устройства следующему пользователю также передайте руководство по эксплуатации.

Использование устройства

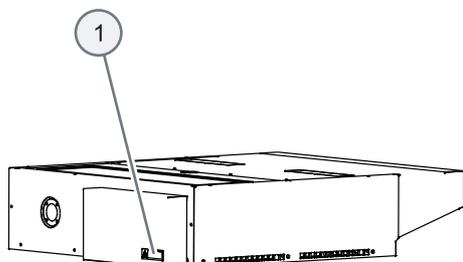
Соблюдайте следующие инструкции:

- К работе с устройством допускаются только лица, соответствующие установленным в данном руководстве по эксплуатации требованиям.
- Лица (включая детей), которые в силу своих физических, сенсорных и умственных способностей либо в силу неопытности или незнания не в состоянии обеспечить безопасную эксплуатацию аппарата, допускаются к работе с данным аппаратом только под надзором или руководством ответственного сотрудника.
- Устройство должно использоваться только в соответствии с указанным назначением. Категорически запрещено использовать устройство в других, возможно даже похожих целях.
- Примите все меры предосторожности, описанные в данном руководстве по эксплуатации и обозначенные на устройстве. В частности, используйте предусмотренные средства индивидуальной защиты.
- Находитесь только на указанных рабочих местах.
- Не вносите изменения в конструкцию устройства, например, демонтаж деталей или установка неразрешенных компонентов. В частности запрещено отключать предохранительные устройства.

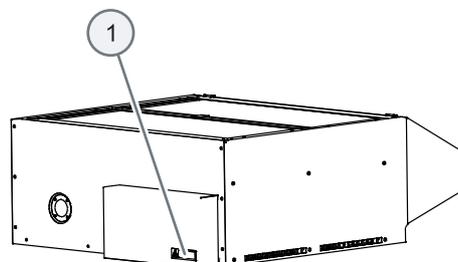
2.2 Предупредительные указатели на колпаке для сбора конденсата

Где размещены указания по безопасности?

На следующем рисунке показан колпак для сбора конденсата размера 6.10 репрезентативно представляющий все колпаки для сбора конденсата:



ConvoVent 4



ConvoVent 4+

Предупредительные указатели на задней стенке

Следующие предупреждающие указатели должны всегда наноситься в хорошо видимом месте на колпаке для сбора конденсата в обозначенных зонах.

Зона	Предупредительный указатель	Описание
1		Предупреждение об опасном электрическом напряжении / о возможности поражения электрическим током Возникает угроза поражения электрическим током при контакте с токоведущими деталями, если открыть защитный кожух.

2.3 Обзор возможных опасностей

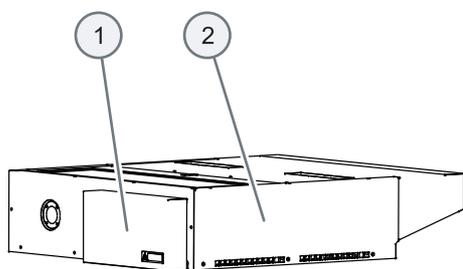
Общие правила поведения в опасных ситуациях и обеспечения мер предосторожности

Устройство сконструировано таким образом, чтобы пользователь был защищен от всех опасностей, предотвращение которых является целесообразным с конструктивной точки зрения. Однако целевое назначение устройства обуславливает наличие остаточных опасностей, для предотвращения которых Вы должны принять меры предосторожности. Предохранительные устройства, до определенной степени, могут защитить Вас от некоторых из этих опасностей. Однако, Вы должны следить за тем, чтобы эти предохранительные устройства были установлены и работали.

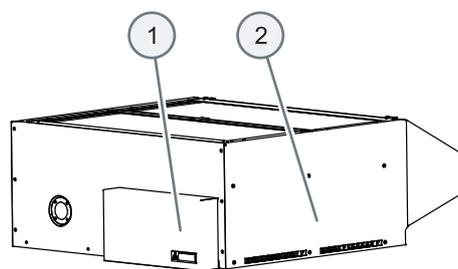
Далее Вы узнаете, с какого рода опасностями Вы можете столкнуться и какое воздействие они оказывают.

Опасные зоны

На следующем рисунке показан колпак для сбора конденсата размера 6.10 репрезентативно представляющий все колпаки для сбора конденсата:



ConvoVent 4



ConvoVent 4+

Поз.	Название
1	Защитный кожух монтажной плиты
2	Защитный кожух аппарата

Поврежденный соединительный кабель

Во время транспортировки устройства возможно повреждение соединительного кабеля. Это может стать причиной:

- Опасность поражения электрическим током из-за повреждения соединительного кабеля.

Детали, находящиеся под напряжением

В устройстве имеются детали, находящиеся под напряжением. Это может стать причиной:

- Опасность поражения электрическим током, если кожухи находятся не на своих местах.
- Опасность поражения электрическим током вследствие короткого замыкания, если на устройство попадают брызги воды.

Нет выравнивания потенциалов:

Не смонтировано выравнивание потенциалов. Это может стать причиной:

- Опасность поражения электрическим током, если колпак не включен в систему выравнивания потенциалов пароконвектомата.

Загрязненные жиром фильтр и детали корпуса

При искрении в результате недостаточной очистки фильтров и доступных деталей корпуса возможно возгорание жира. Это может стать причиной:

- Опасность возгорания жира из-за недостаточной очистки.

Горячий пар / испарения

В пароконвектомате образуются горячий пар и испарения, которые выходят при открывании двери рабочей камеры. Это может стать причиной:

- Угрозы обваривания в результате воздействия горячего пара при открывании двери рабочей камеры. Дверь рабочей камеры защищает Вас от горячего пара.

Горячие конструктивные элементы

Прикосновение к огнезащитному фильтру, каплеотделителю и внутренним поверхностям сразу после открывания двери рабочей камеры или когда колпак установлен на устройстве, но не работает (нет подключения к сети), может стать причиной:

- Опасность получения ожогов от деталей.

Скопление конденсационной влаги

Колпак установлен на устройстве, но не работает. Это может стать причиной:

- Опасность образования плесени из-за скопления конденсата.

Чрезмерная нагрузка для тела

При подъеме устройства одним человеком масса устройства может стать причиной:

- Опасности травмирования, прежде всего в области туловища, из-за неправильного подъема.

Контакт с чистящими средствами

Чистящие средства могут попасть в прямой контакт с глазами и на кожу. Это может стать причиной:

- Опасность раздражения глаз и кожи либо химических ожогов.

Падение колпака

При неправильном креплении колпака на пароконвектомате колпак может соскользнуть и упасть вниз. Это может стать причиной:

- Опасность травмирования различных частей тела при падении колпака.

Падение комбинированного блока

Из-за монтажа колпака на пароконвектомате повышается опасность опрокидывания. Это может стать причиной:

- Опасность травмирования различных частей тела при падении комбинированного блока.

Опасность зажатия рук при различных работах

При выполнении различных действий, таких как очистка устройства, возникает опасность зажатия рук.

Вращающаяся крыльчатка вентилятора

В устройстве имеется вентилятор. Это может стать причиной:

- Опасность травмирования рук или захвата волос и свободных частей одежды вращающейся крыльчаткой вентилятора, если кожух не установлен надлежащим образом.

Выступление колпака

Колпак выступает над пароконвектоматом. Это может стать причиной:

- Опасность столкновения с выступающим колпаком.

2.4 Дополнительные опасности и меры предосторожности

Транспортировка и установка

При транспортировке и установке пароконвектомата помните о следующих опасностях и принимайте предусмотренные меры предосторожности:

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность поражения электрическим током, исходящая от деталей под напряжением	При замене вентиляционного патрубка под левой боковой стенкой комбинированного пароконвектомата	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Работы с электрооборудованием должны выполняться только электротехническими специалистами авторизованного сервисного предприятия ▪ Требуется квалифицированная работа.
		<p>Перед снятием защитных кожухов:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Обесточить все соединения ▪ Заблокировать все выключатели против повторного включения ▪ Убедиться в отсутствии напряжения
Опасность поражения электрическим током из-за повреждения соединительного кабеля	На задней стенке устройства	Проверить соединительный кабель
Опасность травмирования из-за чрезмерной нагрузки для тела	При установке и транспортировке колпака	Только при помощи соответствующего количества работников или подходящих вспомогательных средств

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность травмирования при падении колпака	При неправильном монтаже	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Зафиксировать ▪ Использовать предусмотренный материал ▪ Носить средства индивидуальной защиты ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Фиксирование посредством крепежных винтов
	При транспортировке (внутрипроизводственной)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Только при помощи соответствующих вспомогательных средств ▪ Заблокировать против опрокидывания ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность ▪ Избегать неровных путей транспортировки и крутых уклонов или наклонных участков
Опасность травмирования при падении комбинированного блока	При монтаже колпака на пароконвектомате	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить устойчивость комбинированного блока ▪ Следить за тем, чтобы основание было горизонтальным и ровным
Опасность столкновения с выступающим колпаком	Перед дверью рабочей камеры	<p>Соблюдать осторожность</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Промежуточный адаптер для 6.10/6.20
Опасность зажатия рук и пальцев	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При установке колпака ▪ При монтаже фильтра ▪ При монтаже промежуточного адаптера 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность ▪ Носить средства индивидуальной защиты ▪ Выполнять монтаж согласно описания в инструкции
Опасность порезов	При выламывании перфораций	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность ▪ Носить средства индивидуальной защиты ▪ Удалять перфорации и снимать заусенцы с краев отверстий согласно описания в инструкции

Эксплуатация

Во время эксплуатации пароконвектомата помните о следующих опасностях и принимайте предписанные меры предосторожности:

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность поражения электрическим током вследствие попадания влаги в электрораспределительный отсек	Неквалифицированный монтаж	Выполнять монтаж согласно описания в инструкции
Опасность обваривания горячим паром	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Перед дверью рабочей камеры ▪ В рабочей зоне колпака 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить предохранительное устройство ▪ Использовать предохранительное устройство ▪ Вставлять руки только после остывания системы <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Позиция режима вентиляции двери рабочей камеры ▪ Высокая мощность вентиляторов колпака
Опасность возгорания жира из-за недостаточной очистки	На колпаке	Очистка в соответствии с планом очистки
Опасность образования плесени из-за скопления конденсата	На колпаке	<p>Всегда включать колпак во время работы комбинированного пароконвектомата</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Колпак включается автоматически вместе с комбинированным пароконвектоматом ▪ Сток конденсата
Опасность получения ожогов от деталей	На колпаке и внутри него	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Сразу после открывания двери рабочей камеры запрещено прикасаться к огнезащитным фильтрам, каплеотделителям и внутренним поверхностям ▪ Когда колпак установлен на устройстве, но не работает (нет подключения к сети)
Опасность травмирования вращающейся крыльчаткой вентилятора	Внутри рабочей камеры	<p>Проверить предохранительные устройства</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Защитный кожух перед вентилятором ▪ Огнезащитный фильтр ▪ Каплеотделитель
Опасность столкновения с выступающим колпаком	Перед дверью рабочей камеры	<p>Соблюдать осторожность</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Промежуточный адаптер для 6.10/6.20

Очистка

Во время очистки пароконвектомата помнить о следующих опасностях и принимать предписанные меры предосторожности:

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность поражения электрическим током вследствие короткого замыкания	На колпаке	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Не производить очистку струей воды ▪ Перед очисткой обесточить
Опасность поражения электрическим током, исходящая от деталей под напряжением	Под кожухом	Проверить предохранительное устройство
Опасность получения ожогов от горячих поверхностей	В корпусе	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Перед очисткой дать остыть ▪ Носить средства индивидуальной защиты
Опасность образования плесени из-за недостаточной очистки	На колпаке	Очистка в соответствии с планом очистки
Опасность раздражения глаз и кожи либо химических ожогов при контакте с чистящими средствами	При выполнении любых работ по очистке	Носить средства индивидуальной защиты
	Если используются агрессивные чистящие средства	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Использовать только бытовые чистящие средства ▪ Носить средства индивидуальной защиты
Опасность травмирования рук в результате зажатия	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При очистке огнезащитных фильтров ▪ При очистке каплеотделителей ▪ При замене дополнительных фильтров 	При выполнении данных операций соблюдать осторожность
Опасность травмирования при падении фильтров	При монтаже и демонтаже фильтров	При выполнении данных операций соблюдать осторожность
Опасность травмирования вращающейся крыльчаткой вентилятора	Внутри рабочей камеры	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить предохранительные устройства ▪ Перед очисткой обесточить <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Защитный кожух перед вентилятором ▪ Огнезащитный фильтр ▪ Каплеотделитель
Опасность столкновения с выступающим колпаком	Перед дверью рабочей камеры	<p>Соблюдать осторожность</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Промежуточный адаптер для 6.10/6.20
Опасность порезов	<ul style="list-style-type: none"> ▪ В местах выломанных отверстий ▪ От кромок корпуса 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность ▪ Носить средства индивидуальной защиты

Монтаж, ввод в эксплуатацию, вывод из эксплуатации и техническое обслуживание

При монтаже, вводе в эксплуатацию, выводе из эксплуатации и техническом обслуживании комбинированного пароконвектомата помнить о следующих опасностях и принимать предписанные меры предосторожности:

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность поражения электрическим током вследствие попадания влаги в электрораспределительный отсек	Неквалифицированный монтаж	Выполнять монтаж согласно описания в инструкции
Опасность обваривания горячим паром	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Перед дверью рабочей камеры ▪ В рабочей зоне колпака 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить предохранительное устройство ▪ Использовать предохранительное устройство ▪ Вставлять руки только после остывания системы <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Позиция режима вентиляции двери рабочей камеры ▪ Высокая мощность вентиляторов колпака
Опасность получения ожогов от деталей	На колпаке и внутри него	Сразу после открывания двери рабочей камеры запрещено прикасаться к огнезащитным фильтрам, каплеотделителям и внутренним поверхностям
Опасность травмирования из-за чрезмерной нагрузки для тела	При транспортировке колпака	Только при помощи соответствующего количества работников или подходящих вспомогательных средств
Опасность травмирования при падении колпака	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Если колпак не зафиксирован на пароконвектомате ▪ При снятии или установке колпака 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Закрепить на пароконвектомате при помощи фиксатора ▪ Носить средства индивидуальной защиты <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Фиксирование посредством крепежных винтов
Опасность травмирования при падении комбинированного блока	При монтаже колпака на пароконвектомате	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить устойчивость комбинированного блока ▪ Следить за тем, чтобы основание было горизонтальным и ровным
Опасность поражения электрическим током из-за отсутствия выравнивания потенциалов	На аппарате и соседних металлических элементах	Колпак включить в систему выравнивания потенциалов Предохранительное устройство: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Система выравнивания потенциалов
Опасность поражения электрическим током, исходящая от деталей под напряжением	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Под защитным кожухом колпака ▪ Под левой боковой стенкой комбинированного пароконвектомата ▪ При демонтаже предохранителей 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Работы с электрооборудованием должны выполняться только авторизованной сервисной службой ▪ Соблюдение специальных процедур ▪ Перед снятием кожуха отключить напряжение ▪ Заблокировать против повторного включения ▪ Убедиться в отсутствии напряжения

Опасность	Где или при каких ситуациях возникает опасность?	Мера предосторожности / предохранительное устройство
Опасность поражения электрическим током из-за повреждения соединительного кабеля	На задней стенке устройства	Проверить соединительный кабель
Опасность травмирования вращающейся крыльчаткой вентилятора	Внутри рабочей камеры	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверить предохранительные устройства ▪ Перед работами по монтажу и техническому обслуживанию обесточить <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Защитный кожух перед вентилятором ▪ Огнезащитный фильтр ▪ Каплеотделитель
Опасность столкновения с выступающим колпаком	Перед дверью рабочей камеры	<p>Соблюдать осторожность</p> <p>Предохранительное устройство:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Промежуточный адаптер для 6.10/6.20
Опасность порезов	<ul style="list-style-type: none"> ▪ В местах выломанных отверстий ▪ От кромок корпуса 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ При выполнении данных операций соблюдать осторожность ▪ Носить средства индивидуальной защиты

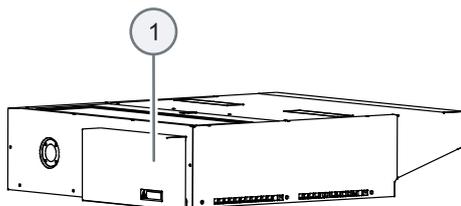
2.5 Предохранительные устройства

Значение

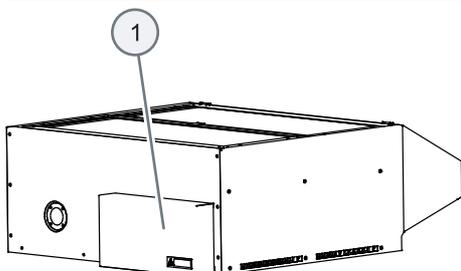
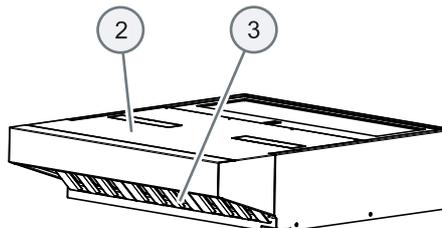
Колпак оборудован рядом предохранительных устройств, обеспечивающих защиту пользователя от опасностей. Во время эксплуатации колпака все предохранительные устройства должны обязательно находиться на своих местах и быть исправными.

Расположение

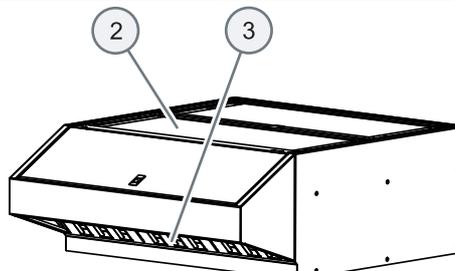
На следующем рисунке показано местоположение предохранительных устройств:



ConvoVent 4



ConvoVent 4+



Функции

В следующей таблице перечислены все предохранительные устройства, установленные на колпаке, описаны их функции и способы их проверки:

Поз.	Предохранительное устройство	Функция	Проверка
1	Кожух монтажной плиты, снимается только при помощи инструмента	Предотвращает случайное прикосновение к деталям под напряжением	Проверить наличие кожуха
2	Кожух, снимается только с помощью инструментов	Предотвращает доступ к подвижной крыльчатке вентилятора	Проверить наличие кожуха
3	Огнезащитный фильтр	Предотвращает контакт с горячими деталями колпака	Проверить наличие огнезащитного фильтра
4 (не изображено)	Конденсация пара	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Малая мощность вентиляторов ▪ Высокая мощность вентиляторов 	Проверить работают ли вентиляторы

2.6 Требования к персоналу, рабочие места

Требования к персоналу

Лица, работающие с колпаком, должны соответствовать следующим требованиям:

Персонал	Квалификация	Выполняемые работы
Повар	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Имеет специальное образование ▪ Знаком с положениями действующих в стране применения законов и постановлений о продовольственных товарах, а также санитарно-гигиенических законов и постановлений ▪ Обучен управлению колпаком 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Включение / выключение колпака ▪ Очистка колпака
Оператор	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Прошел инструктаж ▪ Обучен управлению колпаком 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Включение / выключение колпака ▪ Очистка колпака ▪ Некоторые мелкие работы по техническому обслуживанию
Монтажный специалист	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Сотрудник авторизованной сервисной службы ▪ Имеет специальное образование ▪ Является квалифицированным электриком ▪ Знаком с положениями действующих в стране применения законов и постановлений 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Монтаж ▪ Ввод в эксплуатацию ▪ Техническое обслуживание

Рабочие места во время эксплуатации

Рабочее место персонала во время эксплуатации колпака расположено перед дверью рабочей камеры пароконвектомата.

Рабочие места во время очистки и технического обслуживания

Рабочим местом персонала во время очистки и технического обслуживания является вся область устройства.

2.7 Средства индивидуальной защиты

Эксплуатация и очистка

Выполняемые работы	Используемое вспомогательное средство	Средства индивидуальной защиты
Эксплуатация пароконвектомата с колпаком	нет	Рабочая одежда в соответствии с нормативными требованиями, действующими в стране применения, для работ в области приготовления пищи, в частности: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Защитная одежда ▪ Защитные перчатки или подходящий платок ▪ защитную обувь;
Очистка колпака	нет	Рабочая одежда в соответствии с нормативными требованиями, действующими в стране применения, для работ в области приготовления пищи, в частности: Средства индивидуальной защиты в соответствии с указаниями производителя чистящих средств и паспортов безопасности ЕС.

Монтаж и техническое обслуживание

Выполняемые работы	Используемое вспомогательное средство	Средства индивидуальной защиты
Монтаж и техническое обслуживание пароконвектомата с колпаком	В зависимости от вида выполняемых работ	Рабочая одежда в соответствии с нормативными требованиями, действующими в стране применения, а также в зависимости от требуемых видов работ

3 Эксплуатация

Назначение данной главы

В данной главе мы покажем Вам, как осуществляется управление Вашим аппаратом.

Содержание

Данная глава включает следующую тему:

Основной технологический цикл

Страница

32

3.1 Основной технологический цикл

Горячий пар / испарения

▲ ОСТОРОЖНО

Угроза обваривания горячим паром и испарениями

Выходящий горячий пар и испарения могут привести к обвариванию лица, рук и ног.

- ▶ Открывайте дверь рабочей камеры в соответствии с указаниями руководства и ни в коем случае не вставляйте в рабочую камеру голову.

Условия

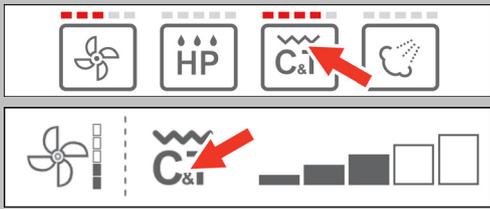
Убедитесь в том, что выполнены следующие условия:

- Колпак надлежащим образом очищен.
- Вы ознакомились с правилами выполнения работ, представленными в разделах руководства "Управление" и "Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!".
- Колпак подключен к сети (и тем самым готов к работе).

Ступени вентилятора

Ступень вентилятора	Мощность вентилятора
Режим ожидания	Мощность вентилятора отсутствует
Ступень вентилятора 1	Малая мощность вентиляторов
Ступень вентилятора 2	Полная мощность вентилятора

Основной технологический цикл

1.		<p>Включите пароконвектомат.</p> <p>Результат: Колпак находится в режиме ожидания (заводская установка).</p>
2.		<p>Загрузите комбинированный пароконвектомат и запустите программу готовки.</p> <p>Результат: После открывания двери колпак работает для конденсирования и отсоса пара на полной мощности вентилятора. Через 20 секунд (заводская установка) после закрывания двери рабочей камеры колпак снова переключается на ступень вентилятора 1.</p>
3.		<p>Выбирается программа готовки с удалением влаги (Crisp&Tasty).</p> <p>Результат: Колпак работает на полной мощности вентилятора, как только запускается Crisp&Tasty. Через 20 секунд (заводская установка) после деактивации Crisp&Tasty колпак снова переключается на ступень вентилятора 1.</p>
4.		<p>Программа готовки полностью завершена.</p> <p>Результат: За 10 секунд до завершения времени готовки колпак автоматически переключается на полную мощность вентилятора.</p>
5.		<p>Колпак автоматически отключается после использования комбинированного пароконвектомата (заводская установка).</p>

4 Очистка и техническое обслуживание

Назначение данной главы

В данной главе мы ознакомим Вас с планом очистки и технического обслуживания и объясним Вам, как производится очистка и техническое обслуживание Вашего устройства.

Содержание

Данная глава включает следующую тему:

План очистки и технического обслуживания

Страница
35

4.1 План очистки и технического обслуживания

Загрязненные жиром фильтр и каплеотделитель

▲ОСТОРОЖНО

Опасность возгорания жира из-за недостаточной очистки

При недостаточной очистке колпака жир может воспламениться в результате искрения.

- ▷ Очистку огнезащитных фильтров и каплеотделителей производите в соответствии с планом очистки.
- ▷ Очищайте элементы корпуса, доступные после демонтажа огнезащитных фильтров и каплеотделителей, в соответствии с планом очистки.

Контакт с чистящими средствами

▲ОСТОРОЖНО

Опасность раздражения глаз и кожи / химического ожога кожи

Чистящие средства могут вызывать раздражение или ожоги кожи и глаз при прямом контакте.

- ▷ Не вдыхайте распыляемый туман.
- ▷ Избегайте попадания очистителей в глаза и на кожу.
- ▷ Не нагревайте устройство с нанесенным чистящим средством.
- ▷ Дайте устройству остыть, прежде чем наносить чистящее средство.
- ▷ Надевайте защитные перчатки и защитные очки в соответствии с указаниями производителя чистящих средств и инструкции по технике безопасности паспорта безопасности ЕС.

Горячие поверхности

▲ВНИМАНИЕ

Опасность получения ожогов из-за высокой температуры с внутренней стороны колпака

Прикосновение к распределителю отработанного воздуха в колпаке может стать причиной ожога рук.

- ▷ Демонтаж огнезащитных фильтров и каплеотделителей производите только на остывшей системе.
- ▷ Работы по техническому обслуживанию выполняйте только на остывшей системе.
- ▷ Используйте средства индивидуальной защиты в соответствии с указаниями по безопасности.

Условия

Перед тем как приступить к очистке или техническому обслуживанию убедитесь в том, что соблюдены нижеперечисленные условия:

- Вы ознакомились с правилами выполнения работ, представленными в разделах руководства "Управление" и "Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!".

Требуемые чистящие средства

Стандартные бытовые моющие средства, неагрессивные для кожи, без содержания щелочи и рН-нейтральные

Необходимые вспомогательные средства

Губка, впитывающая тряпка, чистящие средства в подходящей емкости, например, ведре.

Процедура очистки

Этап	Действия
1	Отключите комбинированный пароконвектомат и дайте ему и колпаку остыть. Внимание: Опасность получения ожога при контакте с горячими огнезащитными фильтрами, если перед очисткой комбинированный пароконвектомат был включен.
2	Обесточьте колпак.
3	Демонтируйте огнезащитные фильтры. Еженедельно очищайте огнезащитные фильтры в посудомоечной машине. Уведомление: При скоплении больших объемов жира может потребоваться проведение ежедневной очистки.
4	Еженедельно производите очистку съемных каплеотделителей с использованием горячего неагрессивного раствора моющего средства. Уведомление: При скоплении больших объемов жира может потребоваться проведение ежедневной очистки.
5	Проверьте сток конденсата на засорение и очистите при необходимости.
6	Проверьте дополнительный фильтр (ConvoVent 4: паросепаратор, ConvoVent 4+: фильтр тонкой очистки) на степень загрязнения и замените его при необходимости. Уведомление: ConvoVent 4: Через прим. 6-12 месяцев рекомендуется заменять дополнительный фильтр (паросепаратор). ConvoVent 4+: Через прим. 12 месяцев рекомендуется заменять дополнительный фильтр (фильтр тонкой очистки). При большой нагрузке это возможно потребует делать чаще.
7	Очистите корпус снаружи и изнутри с использованием горячего неагрессивного раствора моющего средства.
8	Насухо протрите тряпкой корпус колпака.
9	Установите все компоненты на свои места.

Уведомление

Категорически запрещено использовать очень жесткие губки или порошок для чистки! Вы повредите колпак.

Обращение с чистящими средствами

При использовании чистящих средств обязательно ношение защитного снаряжения в соответствии с разделом *Средства индивидуальной защиты*.

Необходимо соблюдать указания производителей чистящих средств и паспортов безопасности ЕС.

Владелец устройства обязан регулярно инструктировать персонал.

Проведение технического обслуживания

Некоторые работы по техническому обслуживанию Вы должны выполнять самостоятельно. Все остальные работы по техническому обслуживанию должны выполняться только специалистами сервисной службы.

Горячие поверхности

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность получения ожогов из-за высокой температуры с внутренней стороны колпака

Прикосновение к распределителю отработанного воздуха в колпаке может стать причиной ожога рук.

- ▷ Демонтаж огнезащитных фильтров и каплеотделителей производите только на остывшей системе.
- ▷ Работы по техническому обслуживанию выполняйте только на остывшей системе.
- ▷ Используйте средства индивидуальной защиты в соответствии с указаниями по безопасности.

Ежемесячные работы по техническому обслуживанию, выполняемые Вами самостоятельно

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию обесточьте пароконвектомат и колпак.

Что подлежит техническому обслуживанию?	Метод	Средства / инструменты технического обслуживания	Рисунок
Сток конденсата	Проткнуть отверстия проволокой	Проволока	

Работы по техническому обслуживанию, выполняемые специалистами сервисной службы

Как часто?	Что подлежит техническому обслуживанию?
Ежегодно	Общее техническое обслуживание

Устранение неисправностей оператором

Неисправность	Возможная причина	Рекомендуемый способ устранения
Вентилятор не работает	Не вставлен сетевой штепсель колпака	Вставить сетевой штепсель колпака, если колпак не заработает, обратиться в сервисную службу
Вентилятор всегда работает в режиме полной мощности	Неисправность реле	Вызвать специалиста сервисной службы
Вентилятор не работает в режиме полной мощности	Неисправность реле	Вызвать специалиста сервисной службы
Вентилятор не работает в режиме малой мощности	Неисправность реле	Вызвать специалиста сервисной службы
	Неверно настроены параметры комбинированного пароконвектомата	Вызвать специалиста сервисной службы

5 Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!

Назначение данной главы

В данной главе мы покажем Вам некоторые важные приемы управления Вашим устройством, которые пригодятся Вам при работе.

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы:

	Страница
Демонтаж и монтаж огнезащитного фильтра, каплеотделителя и дополнительного фильтра	39

5.1 Демонтаж и монтаж огнезащитного фильтра, каплеотделителя и дополнительного фильтра

Горячий пар / испарения

⚠ОСТОРОЖНО

Угроза обваривания горячим паром и испарениями

Выходящий горячий пар и испарения, выпускаемые из пароконвектомата или из распределителя отработанного воздуха в колпаке, может стать причиной обваривания лица, рук и ног.

- ▷ Открывайте дверь рабочей камеры в соответствии с указаниями по безопасности и ни в коем случае не вставляйте в рабочую камеру голову.
- ▷ Запрещено демонтировать огнезащитные фильтры или каплеотделители из колпака для сбора конденсата, если открыта дверь рабочей камеры готового к работе пароконвектомата.

Горячие поверхности

⚠ВНИМАНИЕ

Опасность получения ожогов из-за высокой температуры с внутренней стороны колпака

Прикосновение к распределителю отработанного воздуха в колпаке может стать причиной ожога рук.

- ▷ Демонтаж огнезащитных фильтров и каплеотделителей производите только на остывшей системе.
- ▷ Работы по техническому обслуживанию выполняйте только на остывшей системе.
- ▷ Используйте средства индивидуальной защиты в соответствии с указаниями по безопасности.

Так производится демонтаж и монтаж 3 огнезащитных фильтров!

- | | | |
|----|---|---|
| 1. |  | Выключите пароконвектомат. |
| 2. |  | Приподнимите 3 огнезащитных фильтра и поверните нижний конец фильтра вперед.
Начните со среднего.
Внимание:
Опасность прищемления рук |
| 3. |  | Поднимите фильтры из U-образной направляющей шины, после чего извлеките фильтры из колпака. |
| 4. | | Для монтажа огнезащитных фильтров выполните действия в обратной последовательности. |

5 Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!

Так производится демонтаж и монтаж каплеотделителей!

- | | | |
|----|---|---|
| 1. |  | Выключите пароконвектомат. |
| 2. |  | Откиньте каплеотделители немного вперед.
Внимание:
Опасность прищемления рук |
| 3. |  | Извлеките каплеотделители. |
| 4. | | Для монтажа каплеотделителей выполните действия в обратной последовательности. |

Так производится демонтаж и монтаж паросепаратора (для ConvoVent 4)!

- | | | |
|----|--|--|
| 1. |  | Выключите пароконвектомат. |
| 2. | 
 | Приподнимите опорную раму паросепаратора при помощи черной прорези для захвата и извлеките паросепаратор вперед. |
| 3. | | Для монтажа паросепаратора выполните операции в обратной последовательности. |

5 Так Вы обеспечите правильное выполнение работ!

Так производится демонтаж и монтаж фильтра тонкой очистки (для ConvoVent 4+)

- | | | |
|-----|--|---|
| 1. |  | Выключите пароконвектомат. |
| 2. |  | Откройте крышку доступа к фильтру тонкой очистки при помощи черной прорези для захвата. |
| 3. |  | Нажмите держатель фильтра тонкой очистки вниз и извлеките фильтр тонкой очистки вперед. |
| 4.. | | Для монтажа фильтра тонкой очистки выполните операции в обратной последовательности. |

6 Транспортировка и установка

Назначение данной главы

В данной главе рассказывается о требованиях к месту установки устройства, и как правильно транспортировать устройство на месте, распаковывать, снимать с поддона и устанавливать.

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы:

	Страница
Требования к месту установки	43
Транспортировка к месту установки	44
Монтаж колпака	45

6.1 Требования к месту установки

Минимальные расстояния

В следующей таблице показаны минимальные расстояния до стены или других устройств:

Расположение	Минимальное расстояние
Минимальное расстояние сверху	500 мм
Минимальное расстояние сбоку (слева)	100 мм
Минимальное расстояние сзади / справа	50 мм

Основание

Основание должно отвечать следующим требованиям:

- Основание должно быть ровным и горизонтальным.
- Основание должно выдерживать нагрузку веса устройства включая колпак и максимальный вес загрузки.
- При использовании колпаков на штабельных наборах наклон установленных друг на друга комбинированных пароконвектоматов (неровный пол) не должен превышать 5° (опасность опрокидывания).

Окружающие условия

Особое внимание требуется, если в том же помещении имеются другие устройства с открытой вытяжкой, чтобы предотвратить обратный подсос отработанных газов.

6.2 Транспортировка к месту установки

Чрезмерная нагрузка для тела

▲ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при неправильном подъеме

При подъеме устройства одним человеком из-за чрезмерной массы прибора возможно причинение травм, прежде всего в области туловища.

- ▷ Для подъема привлечь соответствующее весу аппарата количество человек (ориентировочно: 15 - макс. 55 кг в соответствии с возрастом и полом) или использовать соответствующие вспомогательные средства.
- ▷ Соблюдать действующие в месте установки предписания по охране труда!

Средства индивидуальной защиты

Для описываемых здесь работ использовать средства индивидуальной защиты:

- Защитные перчатки;
- защитную обувь;
- защитную каску (например, при подъеме грузов либо работах над головой).

Транспортировка к месту установки

При транспортировке соблюдать следующее:

- Транспортируйте устройство при помощи соответствующих вспомогательных средств.
 - Всегда транспортировать устройство вертикально.
 - Транспортировать аппарат медленно и осторожно и предохранять его от опрокидывания. Следить за тем, чтобы не споткнуться с устройством.
- Избегайте неровных путей транспортировки и крутых уклонов или наклонных участков.

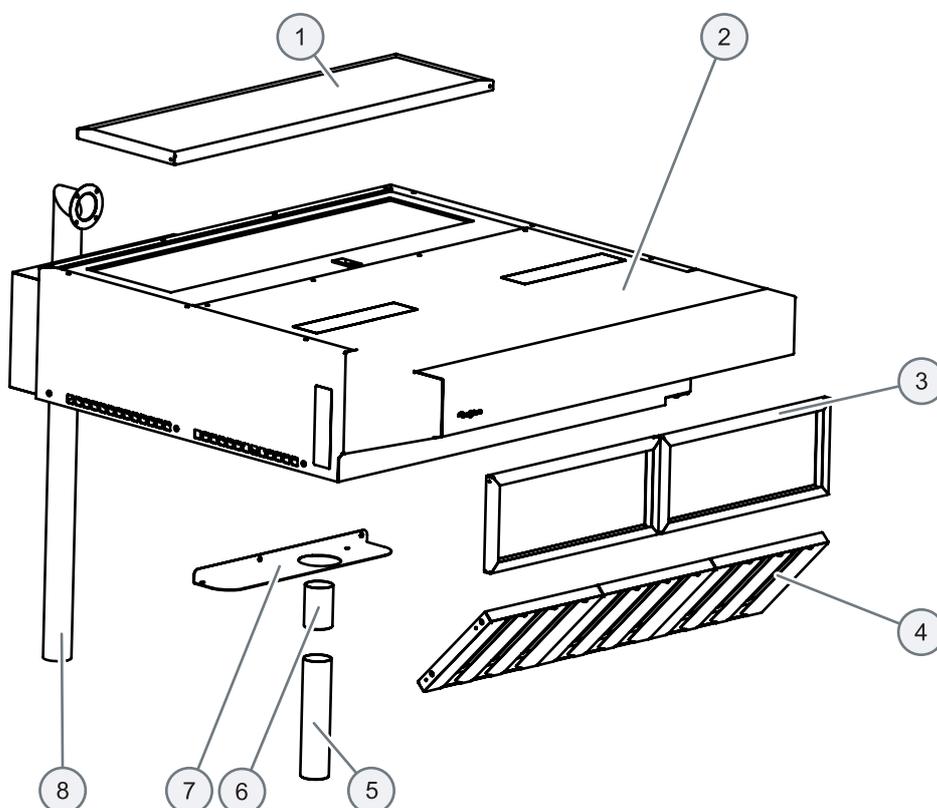
6.3 Монтаж колпака

Узел

Артикул №	Модель колпака для сбора конденсата	Для пароконвектоматов модели
3455870	ConvoVent 4	ES/EB C4 6.10/10.10
3455871	ConvoVent 4	ES/EB C4 6.20/10.20
3455872	ConvoVent 4	ES/EB C4 20.10
3455873	ConvoVent 4	ES/EB C4 12.20/20.20
3455874	ConvoVent 4 для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.10/10.10
3455875	ConvoVent 4 для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.20/10.20
3455876	ConvoVent 4+	ES/EB C4 6.10/10.10
3455877	ConvoVent 4+	ES/EB C4 6.20/10.20
3455878	ConvoVent 4+	ES/EB C4 20.10
3455879	ConvoVent 4+	ES/EB C4 12.20/20.20
3455880	ConvoVent 4+ для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.10/10.10
3455881	ConvoVent 4+ для использования в штабельном наборе	Штабельный набор ES/EB C4 6.20/10.20

Детали монтажного комплекта ConvoVent 4

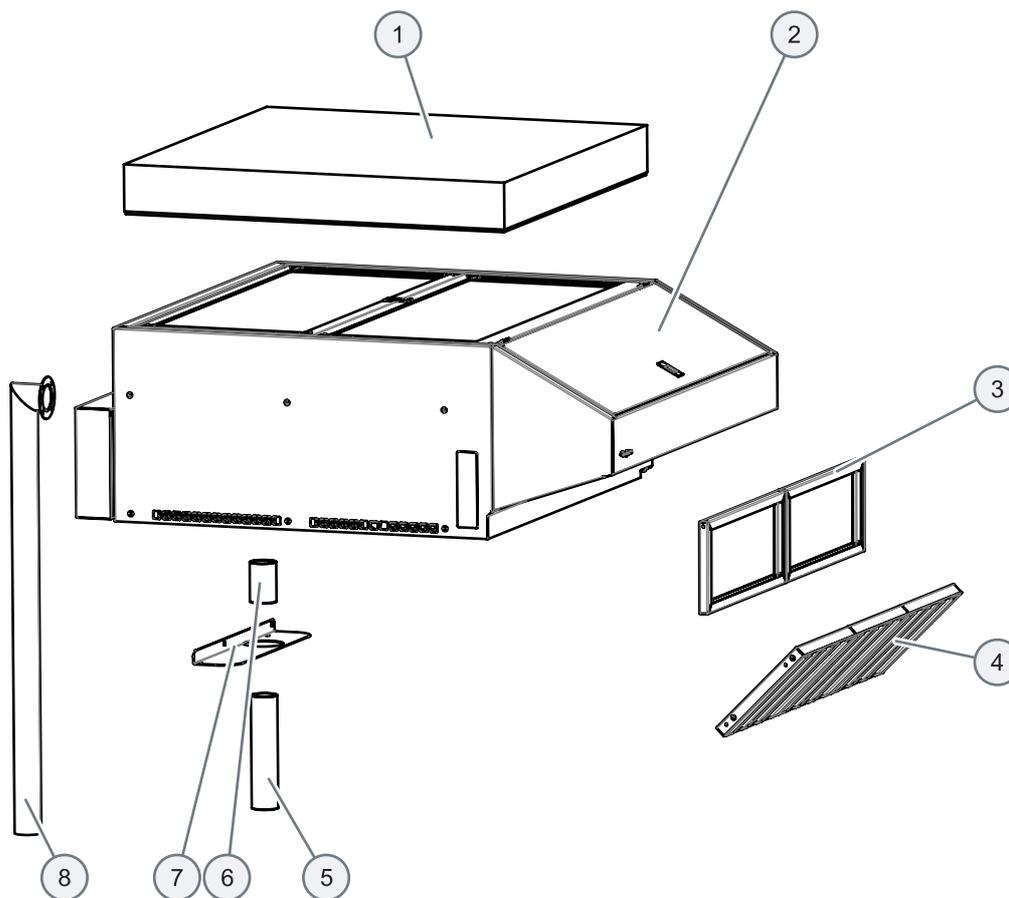
На следующем рисунке показан колпак размера 6.10 репрезентативно представляющий все размеры аппаратов:



Поз.	Название	Количество
1	Паросепаратор	1
2	Корпус ConvoVent 4	1
3	Каплеотделитель	2
4	Огнезащитный фильтр	3
5	Вентиляционный патрубок 10.10/10.20/20.10/20.20	1
6	Вентиляционный патрубок 6.10 или 12.20	1
7	Крепежный уголок с 2х болтами M5x12 DIN 7985	1
8	Трубный угол ConvoVent 4/4+ для STK	1 (ШТ. 6.10/10.10) 2 (ШТ. 6.20/10.20)
9	Сетевой кабель 3-жильный с кабельным вводом	1 (6.10/10.10/20.10) 2 (6.20/10.20/12.20/20.20)
10	Кабель управления со штекером X38	1 (6.10/6.20/10.10/10.20/12.20/20.10/20.20) 2 (STK 6.10/10.10 / STK 6.20/10.20)
11	Клеящийся цоколь с кабельной стяжкой	1

Детали монтажного комплекта ConvoVent 4+

На следующем рисунке показан колпак размера 6.10 репрезентативно представляющий все размеры аппаратов:



Поз.	Название	Количество
1	Фильтр тонкой очистки	1
2	Корпус ConvoVent 4+	1
3	Каплеотделитель	3
4	Огнезащитный фильтр	2
5	Вентиляционный патрубок 10.10/10.20/20.10/20.20	1
6	Вентиляционный патрубок 6.10 или 12.20	1
7	Крепежный уголок с 2х болтами M5x12 DIN 7985	1
8	Трубный угол ConvoVent 4/4+ для STK	1 (ШТ. 6.10/10.10) 2 (ШТ. 6.20/10.20)
9	Сетевой кабель 3-жильный с кабельным вводом	1 (6.10/10.10/20.10) 2 (6.20/10.20/12.20/20.20)
10	Кабель управления со штекером X38	1 (6.10/6.20/10.10/10.20/12.20/20.10/20.20) 2 (STK 6.10/10.10 / STK 6.20/10.20)
11	Клеящийся цоколь с кабельной стяжкой	1

Требуемый инструмент

- Отвертка для винтов с крестообразным шлицем

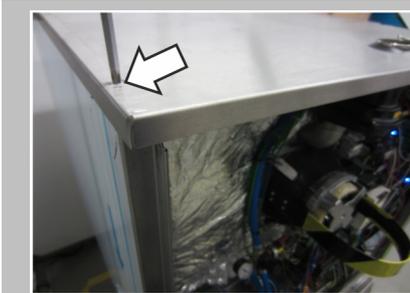
Условия

Убедитесь в том, что выполнены следующие условия:

- Аппарат обесточен и заблокирован против повторного включения.
- Левый защитный кожух снят.
- Детали монтажного комплекта распакованы, целостность содержимого проверена.
- В распоряжении на некоторых этапах имеются до четырех человек или соответствующие вспомогательные средства для подъема колпака.

Монтаж колпака (ConvoVent 4 и ConvoVent 4+)

1.



Для 6.10 и 6.20:

Отверните левый задний винт потолка устройства.

2.



Вытяните кабель заземления из плоского штекера на вентиляционном патрубке.

3..



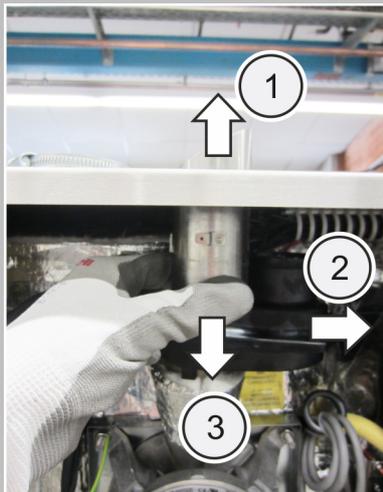
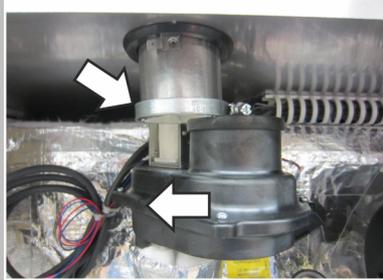
Отверните винт шлангового хомута на вентиляционном патрубке при помощи торцового ключа размера 7 настолько, чтобы шланговый хомут можно было протянуть над плоским штекером.

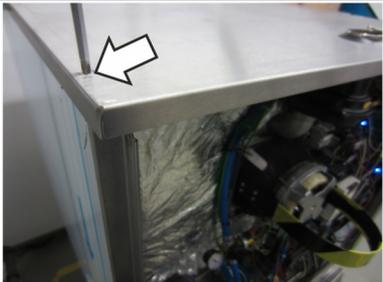
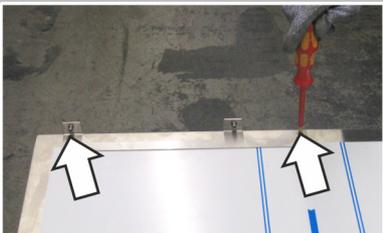
4.

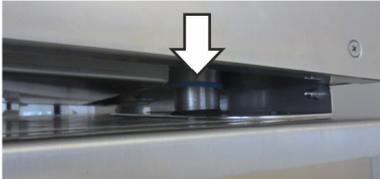
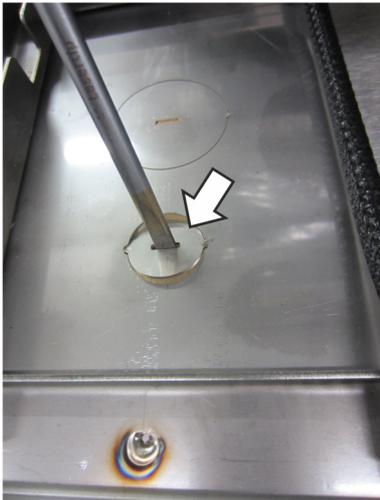


Для 6.10 и 6.20:

Слегка приподнимите потолок устройства в области вентиляционного патрубка.

5.		<p>Потяните вентиляционный патрубок насколько возможно вверх (1). Затем поворачивайте вентиляционный клапан под вентиляционным патрубком (2) до тех пор, пока патрубок можно будет вытянуть вниз (3). Отложите косо обрезанный патрубок в сторону, он больше не понадобится.</p>
6.		<p>Вставьте прямой вентиляционный патрубок, который был поставлен вместе с колпаком, через уплотнение насколько возможно вверх. Следите за правильным положением уплотнения.</p>
7.		<p>Наденьте шланговый хомут снизу на вентиляционный патрубок и поверните вентиляционный клапан под вентиляционным патрубком.</p>
8.		<p>Задвиньте вентиляционный патрубок насколько возможно далеко в уплотнение вентиляционного клапана. Следите за тем, чтобы вентиляционный патрубок выступал примерно на 5 мм над потолком аппарата. Надвиньте шланговый хомут над плоским штекером до уплотнения в потолке устройства и зажмите его при помощи торцового ключа размера 7.</p>

9.		Подключите кабель заземления к плоскому штекеру на вентиляционном патрубке.
10.		Для 6.10 и 6.20: Снова затяните левый задний винт потолка устройства.
11.		Отверните два винта на потолке аппарата при помощи отвертки для винтов с крестообразным шлицем и смонтируйте входящий в комплект крепежный уголок [2] при помощи двух винтов.
12.		Выломайте - в зависимости от оснащения двери - перфорацию переднего кожуха. Зачистите места излома при помощи напильника.

13.		<p>Временно установите колпак при помощи четырех человек или подходящих вспомогательных средств. Указание по монтажу: Используйте подкладные деревянные бруски.</p>
13.a		<p>Осторожно зацепите колпак за вытяжной патрубок. Внимание: Угроза зажатия пальцев.</p>
13.b		<p>Осторожно зацепите колпак за накладку крепежного уголка. Внимание: Угроза зажатия пальцев.</p>
14.		<p>Закрепите колпак на крепежном уголке при помощи двух входящих в комплект винтов, используя отвертку для винтов с крестообразным шлицем.</p>
15.		<p>Подключите колпак в предусмотренной точке подключения к системе выравнивания потенциалов.</p>
16.		<p>Выломайте в электрораспределительном отсеке отверстие в перфорации. Зачистите места излома при помощи напильника.</p>

17.



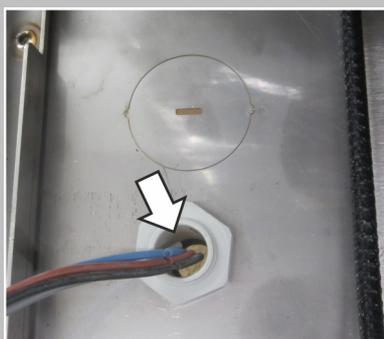
Установите резьбовое кабельное соединение M20 через отверстие.

18.



Затяните гайку резьбового соединения на противоположной стороне.

19.



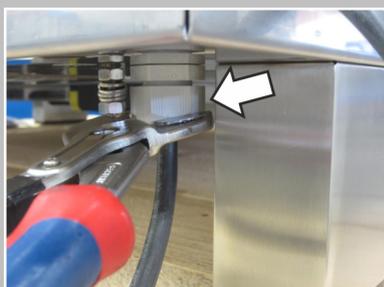
Вставьте свободный конец кабеля управления колпака через резьбовое кабельное соединение и протяните кабель настолько, чтобы достичь отсека подключения колпака.

20.



Вставьте штекер в гнездо X38 на панели SI.

21.



Затяните резьбовое кабельное соединение, пока кабель не будет разгружен от натяжения.

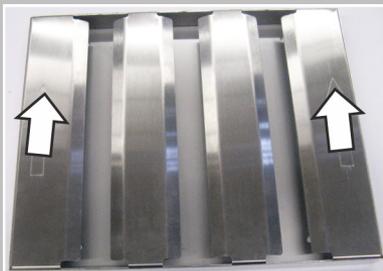
22

Смонтируйте левую боковую стенку.

23.

Смонтируйте 3 элемента огнезащитного фильтра:
Стрелки показывают во время монтажа вверх и монтируются с внутренней стороны.

23.a



Смонтируйте фильтры слева направо.

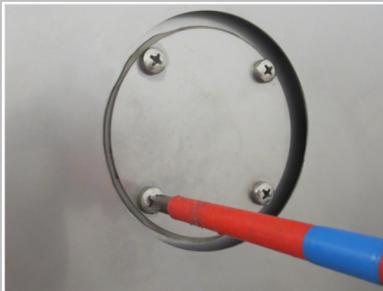
23.b



Для этого вставьте фильтр справа и протолкните его затем влево.

Монтаж на штабельном наборе

При монтаже на штабельном наборе необходимы следующие дополнительные операции:

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | | Откройте левую боковую стенку нижнего аппарата. |
| 2. | | Выполните операции 7 - 12, как описано выше, также на нижнем аппарате. |
| 3. |  | Удалите винты заглушки крепежного фланца на обратной стороне колпака. |
| 4. |  | Смонтируйте прилагаемый паровыпускной патрубок для колпака штабельного набора на крепежный фланец. |
| 5. | | Следите за правильной посадкой паровыпускного патрубка и также следите за герметичностью по краям. |

Монтаж фронтального конденсатора для ConvoVent 4 (опционально)

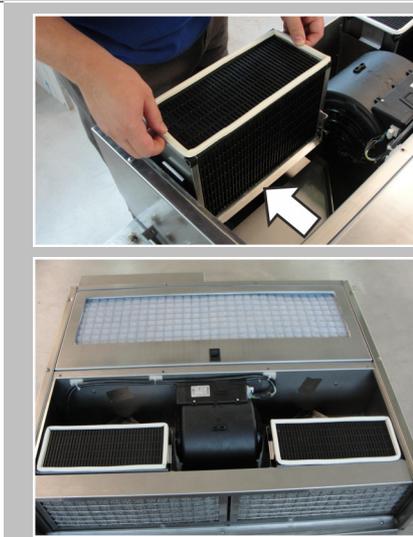
При монтаже фронтального конденсатора необходимы следующие дополнительные операции:

1.



Отверните 4 винта на кожухе и по 2 винта слева и справа на всасывающем отверстии и снимите его.

2.



Задвиньте 2 элемента фронтального конденсатора в предусмотренные шины.
Следите за тем, чтобы лоток для стекания элементов фронтального конденсатора смотрел вниз!

3.



Снимите алюминиевую клейкую ленту с внутренней стороны кожуха колпака для сбора конденсата.

Результат:

Станет видна перфорация.

4.



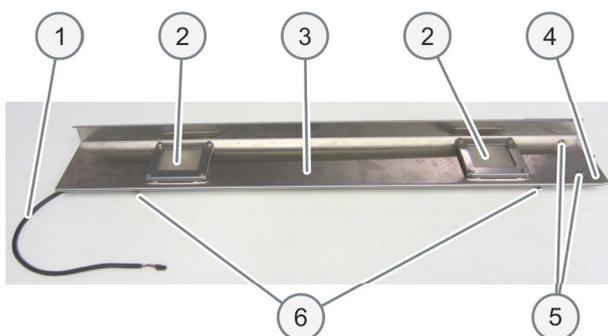
Выломайте предусмотренные перфорации в кожухе.
Зачистите места излома при помощи напильника.

5.



Снова установите кожух на колпак и закрепите его снятыми ранее винтами.

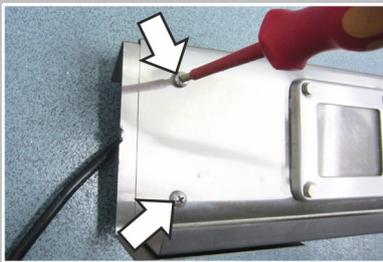
Детали подсветки для ConvoVent 4 и ConvoVent 4+



Поз.	Название
1	Соединительный кабель
2	Галогенная лампа
3	Крепежная планка
4	Юстировочная планка
5	Крепежные винты юстировочной планки
6	Крепежные винты крепежной планки

Монтаж подсветки для ConvoVent 4 и ConvoVent 4+ (опционально)

При монтаже подсветки необходимы следующие дополнительные операции:

- 

Ослабьте 2 крепежных винта юстировочной планки.
- 

Выверните 2 крепежных винта и подкладные шайбы крепежной планки.
- 

Удалите из колпака для сбора конденсата 3 огнезащитных фильтра.
Смотри: *Руководство пользователя колпака для сбора конденсата*
- 

Протяните соединительный кабель подсветки через оба ввода слева снизу колпака для сбора конденсата.

5.		Подключите соединительный кабель подсветки к колпаку для сбора конденсата.
6.		Установите подсветку сначала слева и затем справа в колпак для сбора конденсата.
7.		Сдвиньте язычок юстировочной планки до внешней стенки колпака для сбора конденсата.
8.		Слегка подвиньте подсветку в направлении переда колпака, пока она не зафиксируется.
9.		Отожмите подсветку за заднюю часть крепежной планки вверх. Внимание: Соединительный кабель не должен быть зажат.
10.		Закрепите подсветку при помощи 2 ранее вывернутых крепежных винтов крепежной планки на колпаке для сбора конденсата сначала вручную и затем зажмите крепежные винты гаечным ключом.

11.



Проверьте, прилегает юстировочная планка к внешней стенке колпака для сбора конденсата, при необходимости отрегулируйте планку.

12.



Затяните 2 крепежных винта юстировочной планки.

13.



Установите на место 3 огнезащитных фильтра и включите колпак для сбора конденсата.
Смотри: *Руководство пользователя колпака для сбора конденсата*

7 Подключение устройства

Назначение данной главы

Из данной главы можно узнать, как подключать Ваше устройство.

Содержание данной главы рассчитано на использование **исключительно** монтажным специалистом и авторизованной сервисной службой.

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы:

Электромонтаж

Страница

61

7.1 Электромонтаж

Значение

Аккуратное и правильное выполнение электромонтажа имеет решающее значение для безопасной и безотказной работы устройства. Все указанные здесь нормы и правила, а также описанный порядок действий следует соблюдать самым точным образом.

Условия

Убедитесь в том, что выполнены следующие условия:

- Точка подключения устройства по месту установки обесточена.

Квалификация монтажного персонала

Согласно EN 50110-1, подключать устройство разрешается только специалистам-электрикам авторизованной сервисной службы!

Устройства на месте установки и правила электромонтажа

В следующей таблице указано, какие устройства должны иметься в наличии на месте монтажа и какие правила следует соблюдать при подключении:

Узел	Описание
Предохранитель	Колпак должен быть оборудован автоматическим выключателем дифференциальной защиты, рассчитанным на необходимый номинальный ток. Через данное защитное соединение дифференциальной защиты запрещено подключение дополнительных устройств-потребителей. Должны соблюдаться требования действующих монтажных инструкций.
Выравнивание потенциалов 	Колпак следует включать в систему выравнивания потенциалов. Выравнивание потенциалов: Электрическое соединение, обеспечивающее одинаковый или примерно одинаковый потенциал корпусов электрических устройств и внешних токопроводящих элементов.
Разъединительное устройство	Вблизи прибора следует установить разделительное устройство на все полюса с контактным расстоянием минимум 3 мм. С помощью разъединительного устройства устройство обесточивается при работах по очистке, ремонту и монтажу.
Сетевой кабель	Кабель сетевого соединения должен представлять собой маслостойкий, гибкий кабель в защитной оболочке согласно IEC 60245 (например, H05RN-F, H05VV-F). Номинальное сечение кабеля сетевого соединения должно составлять не менее 1,5 мм ² .
Главный присоединительный зажим	Главный присоединительный зажим находится в электrorаспределительной секции.
Кабельное резьбовое соединение	Кабельное резьбовое соединение служит в качестве разгрузки от натяжения и должно быть прочно затянуто.
Кабель управления	

Предписания по выполнению работ

При выполнении работ по электроподключению соблюдать следующие предписания:

- VDE (0100/0700) либо соответствующие предписания местных профессиональных объединений;
- Последние действующие предписания местного энергоснабжающего предприятия.

Выполнение электромонтажа

Этап	Действия
1	Смонтируйте штепсельную вилку с заземляющим контактом в соответствии с действующими в стране применения требованиями.
2	Вставьте штепсельную вилку кабеля сетевого соединения с заземляющим контактом в розетку с защитным контактом.

8 Ввод в эксплуатацию, вывод из эксплуатации, утилизация

Назначение данной главы

В данной главе описано, как вводить в эксплуатацию, выводить из эксплуатации и в надлежащем порядке утилизировать Ваше устройство.

Содержание

В данной главе рассматриваются следующие темы:

	Страница
Безопасное выполнение работ	64
Процесс ввода в эксплуатацию	66
Вывод из эксплуатации и утилизация	68

8.1 Безопасное выполнение работ

Значение

Работы по вводу в эксплуатацию и выводу из эксплуатации выполняются с устройствами, находящимися в необычных рабочих состояниях (например, с удаленными защитными кожухами), или включают в себя действия, требующие от персонала наличия квалификации и специфических знаний, выходящих за рамки требований, предъявляемых к рабочему персоналу.

Все мероприятия и требования, указанные в данном разделе в отношении безопасного ввода в эксплуатацию, по смыслу в одинаковой мере касаются и вывода из эксплуатации.

Требования к персоналу, выполняющему ввод в эксплуатацию

К персоналу, выполняющему ввод в эксплуатацию, предъявляются следующие требования:

- Под персоналом, выполняющим ввод в эксплуатацию, подразумеваются сотрудники авторизованной сервисной фирмы.
- Персонал, выполняющий ввод в эксплуатацию, имеет соответствующее образование сервисного техника.
- Персонал, выполняющий ввод в эксплуатацию, прошел специальное обучение по работе с устройствами.
- В частности, персонал, выполняющий ввод в эксплуатацию, должен быть в состоянии оценить правильность выполнения электрических подключений устройства.

Поврежденный соединительный кабель

▲ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током из-за повреждения соединительного кабеля

Во время транспортировки устройства возможно повреждение соединительного кабеля.

- ▷ Не выполняйте монтаж и ввод в эксплуатацию устройства, если соединительный кабель поврежден.

Детали, находящиеся под напряжением

▲ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током, исходящая от деталей под напряжением

При открывании кожуха прикосновение к токоведущим деталям может привести к удару электротоком.

- ▷ Отключайте устройство от напряжения, вытянув штепсельную вилку с защитным контактом сетевого кабеля, перед снятием всасывающего кожуха.

Нет выравнивания потенциалов:

▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током из-за отсутствия выравнивания потенциалов

Электрический удар может вызывать ожоги и фибрилляцию желудочков сердца.

- ▷ Зафиксируйте колпак на пароконвектомате таким образом, чтобы колпак был включен в систему выравнивания потенциалов последнего.
- ▷ Работы по электромонтажу должны проводиться в соответствии с требованиями местных и национальных нормативных инструкций и директив.

Чрезмерная нагрузка для тела

▲ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования при неправильном подъеме

При подъеме устройства одним человеком из-за чрезмерной массы прибора возможно причинение травм, прежде всего в области туловища.

- ▷ Для подъема привлечь соответствующее весу аппарата количество человек (ориентировочно: 15 - макс. 55 кг в соответствии с возрастом и полом) или использовать соответствующие вспомогательные средства.
- ▷ Соблюдать действующие в месте установки предписания по охране труда!

8.2 Процесс ввода в эксплуатацию

Значение

Данный раздел должен дать персоналу, выполняющему ввод в эксплуатацию, представление о том, какие условия должны выполняться перед вводом устройства в эксплуатацию и каков порядок действий при вводе в эксплуатацию.

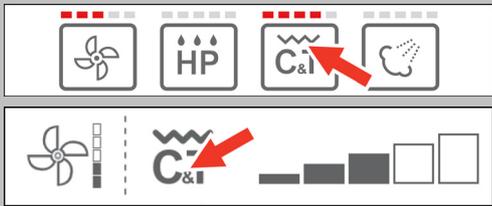
Проверки перед вводом в эксплуатацию

Проверить перед вводом устройства в эксплуатацию, выполняются ли следующие условия:

- Устройство не имеет явных повреждений.
- Устройство установлено в надежном и устойчивом положении; требования к месту установки и окружению устройства выполнены (смотри главу *Транспортировка и установка* на странице 42).
защитная пленка, картонная упаковка, транспортные фиксаторы и т.д. полностью сняты и удалены.
- Устройство было смонтировано согласно предписаниям главы *Подключение устройства на странице 60*.
- Все предохранительные устройства находятся на предусмотренных местах и работоспособны.
- Все предупреждающие указатели находятся на предусмотренных местах.

Устройство разрешается вводить в эксплуатацию только при выполнении всех указанных условий.

Ввод в эксплуатацию

		<p>Опасность: Поврежденные устройства и устройства без защитного кожуха вводить в эксплуатацию категорически запрещается.</p>
1.		<p>Включите пароконвектомат и запустите программу готовки.</p> <p>Результат: Колпак работает в режиме ожидания с пониженной мощностью вентиляторов (заводская установка).</p>
2.		<p>Откройте дверь рабочей камеры.</p> <p>Результат: После открывания двери колпак работает для конденсирования и отсоса пара на полной мощности вентилятора. Через 20 секунд (заводская установка) после закрывания двери рабочей камеры колпак снова переключается в режим ожидания.</p>
3.		<p>Выберите программу готовки с удалением влаги (Crisp&Tasty).</p> <p>Результат: Колпак работает на полной мощности вентилятора, как только запускается Crisp&Tasty. Через 20 секунд (заводская установка) после деактивации Crisp&Tasty колпак снова переключается в режим ожидания.</p>
4.		<p>Программа готовки полностью завершена.</p> <p>Результат: За 10 секунд до завершения времени готовки колпак включается на полную мощность вентилятора.</p>
5.		<p>Колпак автоматически отключается после использования комбинированного пароконвектомата (заводская установка).</p>
6.		<p>Колпак теперь готов к работе.</p>

Уведомление

Изменение заводской установки возможно только на сервисном уровне комбинированного пароконвектомата. Смотри сервисное руководство комбинированного пароконвектомата.

Инструктаж пользователя

Проинструктировать пользователя обо всех предохранительных функциях и устройствах.
Проинструктировать пользователя об управлении устройством.

8.3 Вывод из эксплуатации и утилизация

Условия

- Перед началом вывода из эксплуатации проверить следующее:
- Устройство обесточено.

Требования к персоналу

Работы по выводу устройства из эксплуатации разрешается выполнять только техникам авторизованной сервисной службы.

Работы с электрооборудованием разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Вывод из эксплуатации

Для вывода из эксплуатации Вашего устройства выполните действия по его установке и монтажу пошагово в обратном порядке (смотри главу *Транспортировка и установка на странице 42 и Подключение устройства на странице 60*).

Для этого квалифицированно выполнить следующие работы:

- Демонтаж или отсоединение электрических подключений

Утилизация

Устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми и крупногабаритными отходами либо с нарушением соответствующих правил!



Для экологически безвредной утилизации Вашего устройства свяжитесь с производителем. Фирма-изготовитель сертифицирована согласно ISO 14001:2004 и утилизирует старое устройство в соответствии с действующими нормами по охране окружающей среды.

Колпаки Convotherm 4

Серийный №
№ позиции
№ заказа

Компания Manitowoc Foodservice является одним из самых крупных в мире производителей и поставщиков профессионального оборудования для приготовления пищи. Мы предлагаем нашим заказчикам энергосберегающие, надежные и лучшие на рынке технологии из одних рук.

Если вам необходима дополнительная информация о компании Manitowoc Foodservice и ее рынках, посетите нас по адресу www.manitowocfoodservice.com.

